VarioSurg 3 Handpiece

NÁVOD NA RENOVOVANIE POMÔCKY

VS3-LED-HPSC

CE 0197 MADE IN JAPAN

V tomto návode na renovovanie pomôcky sa opisuje postup renovovania nadstavca VarioSurg 3 Handpiece. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu ultrazvukového systému a ďalšie postupy.

Všeobecné informácie

Používateľ: kvalifikovaní odborní pracovníci (zubár, orálny chirurg)

Účel použitia: Stomatológia a orálna chirurgia (príprava miesta na implantát, rezanie kosti, elevácia dna čeľustnej dutiny (sliznice), osteoplastika, resekcia kosti pri rádiochirurgickej operácii, periodontálna operácia, údržba protéz, chirurgický endodontický zákrok).



Bezprostredne po ošetrení je potrebné nadstavec vyčistiť, vydezinfikovať, sterilizovať a uskladniť v súlade s týmto návodom na renovovanie.

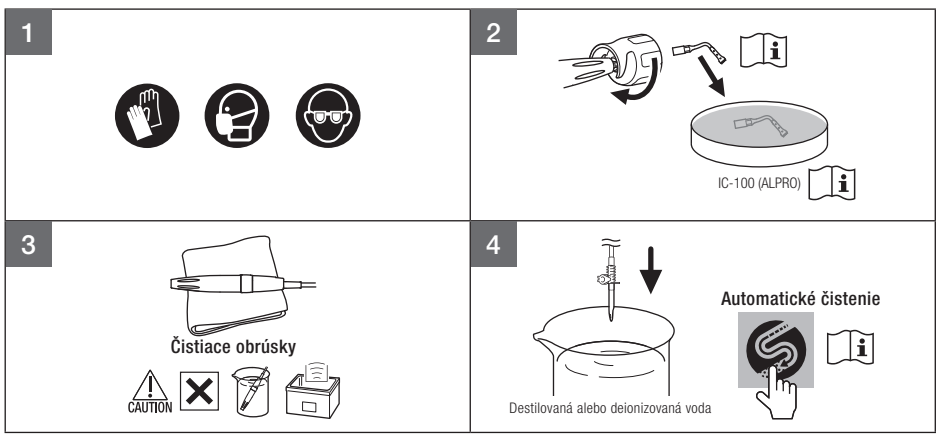
WARNING

• Pri nesprávnej údržbe, ako je uvedené nižšie, môže nadstavec spôsobiť infekciu, zlyhanie produktu alebo prehriatie vedúce k popáleninám. • Pred použitím si vždy pozorne prečítajte návod na obsluhu ultrazvukového systému, aby ste pochopili používanie a výkon prístroja.

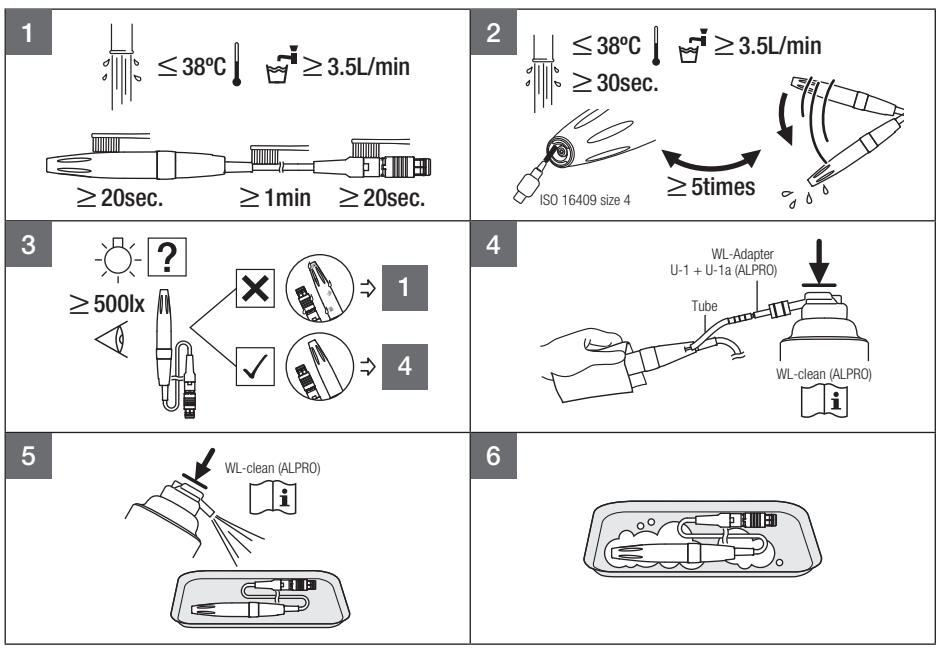
CAUTION

• Používajte len čistiace dezinfekčné prostriedky uvedené v tomto návode. • Dodržiavajte všetky ďalšie miestne smernice, normy a usmernenia pre čistenie, dezinfekciu a sterilizáciu. • Dodržiavajte miestne nariadenia a usmernenia týkajúce sa opätovného renovovania pomôcok. • Nadstavec sa dodáva v nesterilnom stave a pred prvým použitím a po každom pacientovi sa vyžaduje opätovné renovovanie. • Po použití nadstavec ihneď (do 30 minút) vyčistite, aby ste odstránili zvyšky. • Nadstavec sa nedá odpojiť od šnúry. • Nečistite, neponárajte ani neutierajte elektrolyzovanou oxidačnou vodou (vysoko kyslá voda, extrémne kyslá voda), vysoko kyslým a vysoko zásaditým tekutým liečivom, rozpúšťadlom obsahujúcim chlór, benzénom alebo riedidlom. • Na čistenie používajte čistý a suchý stlačený vzduch. • Pri použití v umývačke-dezinfektore sa uistite, že nadstavec a šnúra sú stabilné, a to tak, že ich umiestnite do koša alebo nádoby. • Nadstavec musíte ihneď (do 1 hodiny) po dokončení cyklu čistenia, dezinfekcie a sušenia vybrať z umývačky-dezinfektora, aby ste zabránili korózii. • Po použití umývačky-dezinfektora produkt úplne vysušte. Zostávajúca vlhkosť spôsobuje vnútornú koróziu atď. • Nadstavec neautoklávujte s inými nástrojmi, ani v prípade, že je vo vrecku. • Tak zabránite možnej zmene farby alebo poškodeniu produktu chemickými zvyškami na iných nástrojoch. • Produkty nezohrievajte ani neochladzujte príliš rýchlo. Rýchla zmena teploty by mohla spôsobiť poškodenie produktu. • Nenastavujte parameter sterilizačnej teploty vyšší ako 135 °C. • Pre podrobné informácie o teplotách počas cyklu sa obráťte na výrobcu sterilizátora. • Pred dezinfikovaním nadstavec očistite. Ak na vnútornom povrchu zostane krv, môže sa zrážať a spôsobiť zlyhanie produktu. • Na čistenie a dezinfekciu používajte dezinfekčný etanol alebo dezinfekčný izopropanol, ktorý neobsahuje žiadne prísady (ďalej len: „dezinfekčný prostriedok s obsahom alkoholu“). Použitie iných dezinfekčných prostriedkov ako dezinfekčný prostriedok s obsahom alkoholu môže spôsobiť zmenu farby alebo praskanie. • Okamžite po dokončení sterilizácie (do 1 hodiny) nadstavec vyberte zo sterilizátora. V opačnom prípade môže dôjsť ku korózii. • Na zabezpečenie správneho fungovania a bezpečného používania zdravotníckej pomôcky vykonávajte pravidelné kontroly údržby v súlade s návodom na obsluhu ultrazvukového systému. • Na prevádzkovanie tejto pomôcky sa nevyžaduje žiadne špeciálne školenie. • Spôsob sterilizácie nájdete v uvedenom návode na obsluhu. • Nadstavec nečistite v ultrazvukovom čističi. • Nadstavec je spotrebný materiál. • Opakované autoklávovanie môže spôsobiť zmenu farby nadstavca v dôsledku tepla. Je to však dané vlastnosťami produktu a nie je to problém z hľadiska kvality. • Keď bol výrobok použitý 250-krát alebo sa používa jeden rok, odporúča sa, aby autorizovaný servis NSK vykonal pravidelnú kontrolu. • Životnosť produktu a jeho schopnosť správne fungovať sú určené hlavne mechanickým namáhaním počas používania a chemickými vplyvmi spôsobenými spracovaním. Ak zistíte akékoľvek abnormality, ako je napríklad zahrievanie, vibrácie alebo hluk, alebo ak sú vonkajšie označenia (sériové číslo alebo číslo modelu) pred alebo počas používania nečitateľné, ihneď prestaňte výrobok používať a požiadajte najbližšieho predajcu NSK alebo jednu z pobočiek NSK o vykonanie pravidelnej kontroly.
• Všetky závažné udalosti súvisiace s produktom okamžite nahláste výrobcovi a príslušnému vnútroštátnemu orgánu.

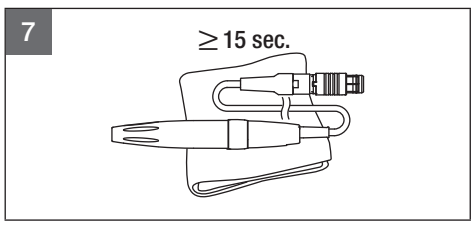




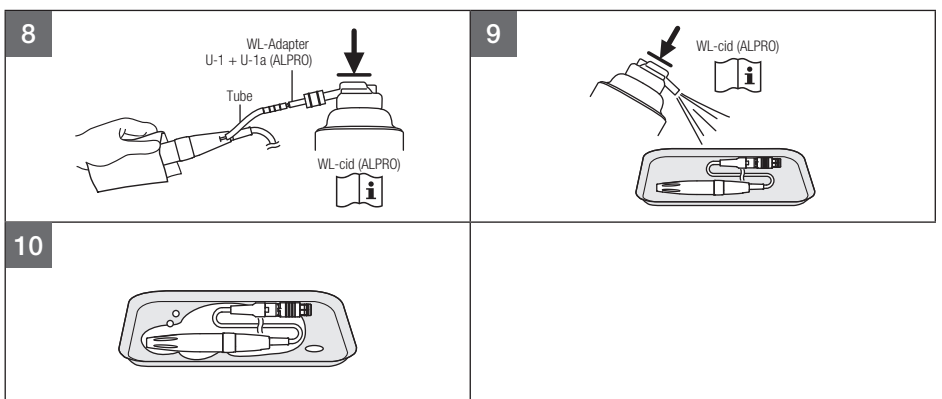




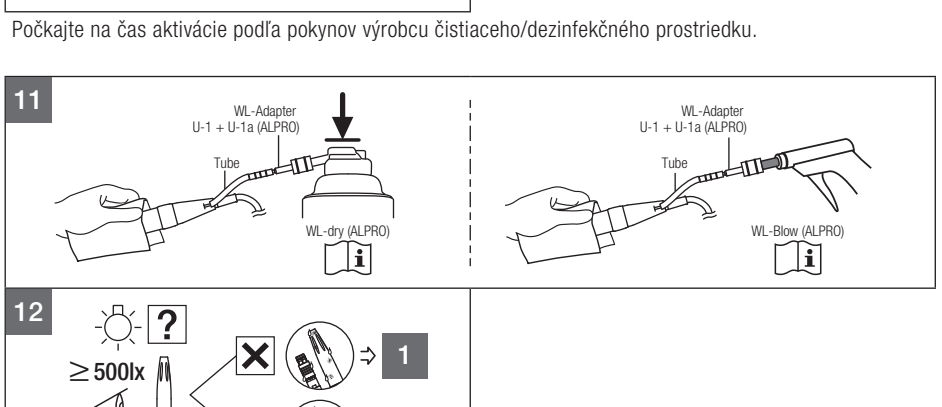
Počkajte na čas aktivácie podľa pokynov výrobcu čistiaceho/dezinfekčného prostriedku.

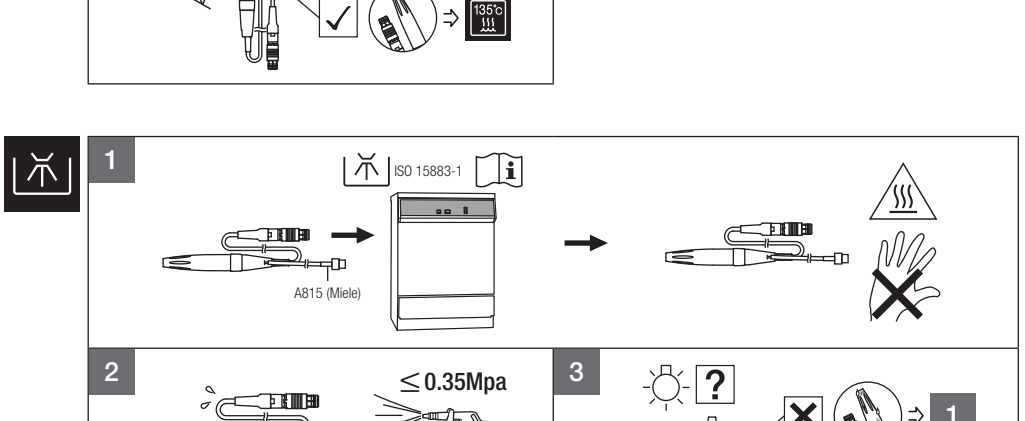


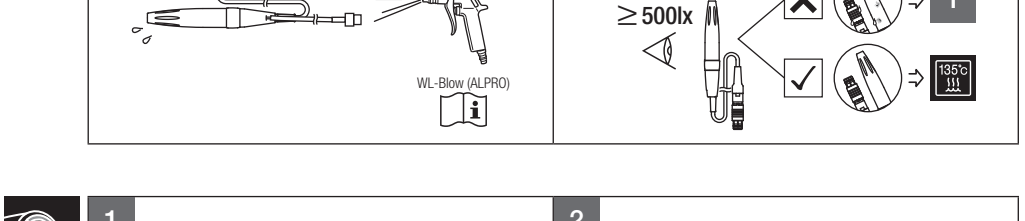
Používajte vhodný dezinfekčný prostriedok s obsahom alkoholu podľa platných miestnych predpisov a smerníc.



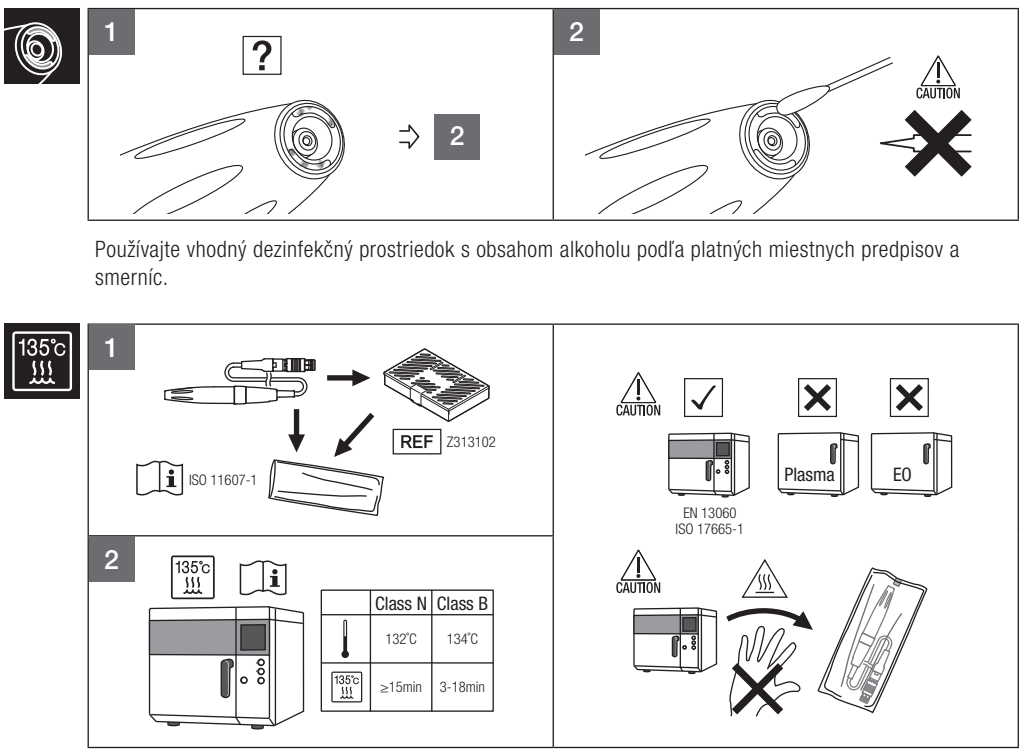
Počkajte na čas aktivácie podľa pokynov výrobcu čistiaceho/dezinfekčného prostriedku.

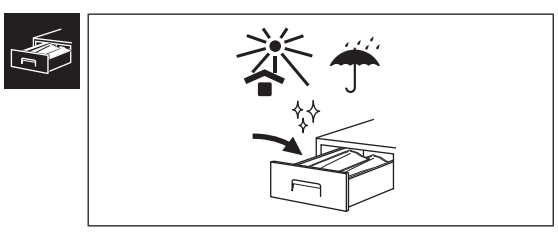


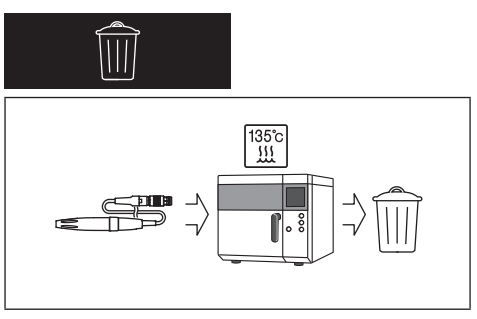




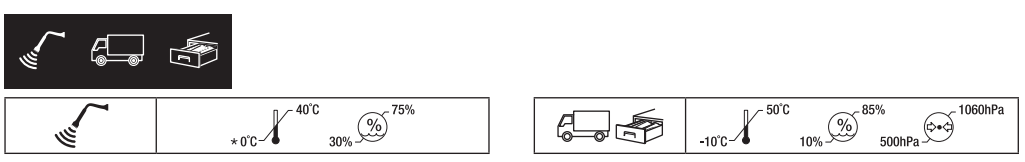
Používajte vhodný dezinfekčný prostriedok s obsahom alkoholu podľa platných miestnych predpisov a smerníc.







Aby sa predišlo akýmkoľvek zdravotným rizikám u obsluhy, ktorá vykonáva likvidáciu zdravotníckeho vybavenia, ako aj rizikám kontaminácie životného prostredia, je potrebné, aby chirurg alebo zubný lekár potvrdil, že vybavenie je sterilné. O likvidáciu produktu požiadajte špecializované firmy, ktoré sú licencované na likvidáciu špeciálne kontrolovaného priemyselného odpadu.



* Zabráňte riziku zamrznutia irigačného roztoku. Pri prevádzke mimo uvedeného rozsahu hrozí riziko poruchy.

WARNING	VAROVANIE: Nesprávne dodržiavanie bezpečnostných pokynov by mohlo viesť k závažnému poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
CAUTION	UPOZORNENIE: Nesprávne dodržiavanie bezpečnostných pokynov by mohlo viesť k menšiemu až stredne závažnému poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
	Zakázané / Proces NIE JE povolený / Nesprávne
	Vykonajte krok / Proces je povolený / Správne
	Ak... (hypotetická situácia)
	Ultrazvukový kúpeľ
	Tento produkt je možné čistiť pomocou umývačky-dezinfektora.
135°C	Tento produkt možno sterilizovať v parnom sterilizátore pri teplote 135 °C.
	Posuňte naznačeným smerom.
	Posuňte naznačeným smerom až do zastavenia.
	Používajte ochranné rukavice
	Používajte rúško
	Používajte ochranu očí
	Svetelný zdroj / osvetlenie / svetlo
	Vizuálna kontrola
	Pitná voda
	Teplota
	Manuálne ovládané
	Pozor, horúci povrch
	Pozrite si návod na obsluhu
	Nepoužívajte predmety s ostrými okrajmi.
	Dátum výroby
	Výrobca
CE 0197	Pri návrhu a výrobe tejto zdravotníckej pomôcky sa uplatnila smernica EÚ 93/42/EHS.
EC REP	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve
MD	Zdravotnícka pomôcka
REF	Katalógové číslo (Order code)
SN	Sériové č.
	Obmedzenie teploty
	Obmedzenie vlhkosti
	Obmedzenie atmosférického tlaku
	Prostredie použitia
	Prostredie prepravy a skladovania
	Chráňte pred slnkom
	Krehké / zaobchádzajte opatrne
	Uchovávajte v suchu
	Špecifikácie
	GS1 DataMatrix jedinečný identifikátor zariadenia.

Model	VS3-LED-HPSC
Dĺžka šnúry	2 m
Typ oscilácie	Typ piezo
Optika	Biela LED
Spotreb prúdu (LED)	0,17 A (3,5 V)
Rozmery	ø 20 × 129 mm (okrem šnúry)
Hmotnosť	70 g (bez šnúry)

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan
NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Str. 8, 65760 Eschborn, Germany

Navštívte našu webovú stránku